



## Herstellerinformation

**Störlichtbogengeprüfte Schutzhandschuhe  
DEHNcare APG XT ... APC 1 150 / APG XT ... L APC 1 150**





IEC 60417-6182:  
Installation,  
electrotechnical expertise

Dieses Dokument enthält alle erforderlichen Informationen zur Verwendung und Wartung der DEHNcare-Serie. Um richtig geschützt zu sein, müssen Sie diese Herstellerinformation vor der Verwendung sorgfältig durchlesen! Nichtbeachtung kann zu schweren Körperverletzungen führen. Für die Konformitätserklärung (PDF) geben Sie die Artikelnummer wie am Etikett abgebildet in das Suchfeld auf [www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com) ein.

## Allgemeine Hinweise:

- ➔ Bei Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten an elektrischen Anlagen sind mechanische und thermische Risiken (Störlichtbögen) nicht vollständig auszuschließen.
- ➔ Die Schutzhandschuhe APG XT ... APC 1 150 / APG XT ... L APC 1 150 bieten bei Arbeiten an elektrischen Anlagen Schutz gegen mechanische Risiken, gemäß EN 388:2016 und Schutz gegen thermische Risiken, gemäß EN 407:2020.
- ➔ Darüber hinaus bieten die Handschuhe einen Schutz gegen die thermische Einwirkung eines Störlichtbogens, geprüft unter der Anwendung des Prüfverfahrens entsprechend GS-ET 42-2:2019.
- ➔ Die Schutzhandschuhe Typ APG XT ... APC 1 150 / APG XT ... L APC 1 150 sind keine isolierenden Handschuhe im Sinne der EN 60903 zum Arbeiten unter Spannung.

Die Schutzhandschuhe Typ APG XT ... APC 1 150 / APG XT ... L APC 1 150 entsprechen der Kat. III gemäß PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und erfüllen die Anforderungen folgender Normen:

- **EN ISO 21420:2020**      Schutzhandschuhe – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren
- **EN 388:2016+A1:2018**      Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken  
Leistungsstufen: 3122X
- **EN 407:2020**      Schutzhandschuhe gegen thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer)  
Leistungsstufen: 411344
- **GS-ET 42-2:2019**      Zusatzerfordernisse für die Prüfung und Zertifizierung von Hitzeschutzhandschuhen  
zum Schutz vor den thermischen Auswirkungen eines Störlichtbogens  
Schutzklasse: APC 1\_150 und APC 2\_300
- **ASTM F2675**      Standardprüfverfahren zur Bestimmung der Störlichtbogenfestigkeit für Handschutz-  
produkte, die für den Schutz gegen die thermischen Gefahren eines elektrischen  
Lichtbogens entwickelt und verwendet werden  
Lichtbogenkenngröße: 35 cal/cm<sup>2</sup>

## Einsatzgrenzen:

Die begrenzte Flammenausbreitung geht verloren, wenn die Schutzhandschuhe mit entzündlichen Stoffen verunreinigt werden. Deshalb rechtzeitig Reinigung vornehmen. Ein erhöhter Sauerstoffgehalt in der Luft verringert den Schutz gegen Entflammen. Die Schutzhandschuhe schützen nicht gegen elektrische Körperdurchströmung. Der Lichtbogenschutz ist nur hinsichtlich der Hitzeeinwirkung gegeben. Ein Schutz gegen direkte elektrische Einwirkung liegt nicht vor. Wenn die PSA von zufälligen Spritzern brennbarer Flüssigkeiten beaufschlagt wird und zwar so, dass die Chemikalie oder Flüssigkeit nicht in Kontakt mit der Haut kommt, hat der Träger sich unverzüglich zurückzuziehen und die Schutzhandschuhe abzulegen. Danach sollen die Schutzhandschuhe gereinigt oder entsorgt werden. Für den

Ganzkörperschutz sind weitere geeignete Schutzvorrichtungen zu verwenden z.B.: Schutzjacke, Schutzhose, Helm mit Gesichtsschutz.

### **Verwendungshinweise (Gebrauch, Anwendung):**

- Vor jedem Gebrauch ist jeder Schutzhandschuh auf seinen ordnungsgemäßen Zustand, auf mechanische Schäden und Verunreinigungen der Oberfläche zu überprüfen.
- Direkter Kontakt mit Wasser, Öl, Schmierstoff, Reinigungsmittel usw. ist zu vermeiden.
- Bei mechanischen Schäden (Löcher, Risse, offenen Nähte usw.) und/oder bei starker Verschmutzung (Reinigungsmittel-, Öl- und Schmiermittel-Rückstände) sind die Schutzhandschuhe einer Weiterverwendung zu entziehen.
- Defekte, verschmutzte Schutzhandschuhe sind durch Entfernen des Typenschildes (abschneiden) kenntlich zu machen.
- Bei Arbeiten an bewegten Maschinenteilen besteht das Risiko sich zu verfangen. Die Schutzhandschuhe sind für diese Arbeiten nicht geeignet.

### **Haltbarkeit / Lebensdauer:**

- Das Herstellungsdatum ist dem Etikett des jeweiligen Schutzhandschuhs zu entnehmen.
- Bezüglich der Haltbarkeit der Schutzhandschuhe, ist es unerlässlich wie bereits unter „Verwendungshinweise“ beschrieben den ordnungsgemäßen Zustand vor jedem Gebrauch optisch zu prüfen. Dies ist umso wichtiger, da kein Verfallsdatum festgelegt ist.

### **Reinigung:**

- Die Lederoberfläche der Schutzhandschuhe darf nur im abgetrockneten Zustand mit einer weichen Bürste gereinigt werden.
- Die Neopren®-Oberfläche darf mit max. 60 °C warmem Wasser mit Waschmittelzusätzen (max. 1 g/l) gereinigt und abgebürstet werden.
- Eine komplette Reinigung der Schutzhandschuhe in Waschlauge, eine chemische Reinigung und Anwendung von Reinigungsflüssigkeiten ist nicht zulässig.
- Pflegekennzeichnung



### **Transport / Lagerung:**

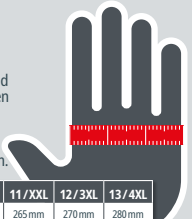
- Die Schutzhandschuhe sind trocken und staubfrei bei einer Raumtemperatur von -10 bis +45 °C und bei einer maximalen relativen Luftfeuchte von < 85% zu lagern.
- Die Schutzhandschuhe müssen trocken und vor Sonnen-/UV-Einwirkung geschützt transportiert werden.

## Größentabellen:

Störlichtbogengeprüfte Schutzhandschuhe DEHNcare APG XT ... APC 1 150							
Größe	7	8	9	10	11	12	13
Gesamtlänge	330	335	340	350	355	360	365
Stulpenlänge	140	140	140	140	140	140	140
Handumfang	205	220	240	250	265	270	280

**Handschuh – Größe ermitteln**

Verwenden Sie ein Maßband um den Handumfang an den Knöcheln (ohne Daumen) zu messen. Ihre Hand sollte geöffnet sein und die Finger zusammen liegen.

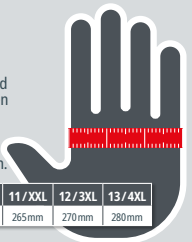


7/S	8/M	9/L	10/XL	11/XXL	12/3XL	13/4XL
205 mm	220 mm	240 mm	250 mm	265 mm	270 mm	280 mm

Störlichtbogengeprüfte Schutzhandschuhe DEHNcare APG XT ... L APC 1 150							
Größe	7	8	9	10	11	12	13
Gesamtlänge	410	420	430	435	440	445	450
Stulpenlänge	230	230	230	230	230	230	230
Handumfang	205	220	240	250	265	270	280








**Handschuh – Größe ermitteln**



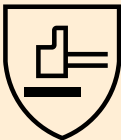
Verwenden Sie ein Maßband um den Handumfang an den Knöcheln (ohne Daumen) zu messen. Ihre Hand sollte geöffnet sein und die Finger zusammen liegen.



7/S	8/M	9/L	10/XL	11/XXL	12/3XL	13/4XL
205 mm	220 mm	240 mm	250 mm	265 mm	270 mm	280 mm

Die Maße gelten in [mm] Toleranz:  $\pm 2\%$ , mindestens  $\pm 20$  mm

Piktogramme	Bezeichnung
	<b>Herstellerinformation</b>
	<b>Herstelldatum</b> z.B.: 02/24 = Februar 2024
	<b>Nicht waschen</b>
	<b>Nicht bleichen</b>
	<b>Nicht im Trockner trocknen</b>
	<b>Nicht bügeln</b>
	<b>Nicht chemisch reinigen</b>

Piktogramme	Norm	Bezeichnung
	GS-ET 42-2:2019	<b>Zusatzanforderungen für die Prüfung und Zertifizierung von Hitzeschutzhandschuhen zum Schutz vor den Thermischen Auswirkungen eines Störlichtbogens</b> Schutzklasse: APC 1_150 und APC 2_300
	ASTM F2675	<b>Standardprüfverfahren zur Bestimmung der Störlichtbogenfestigkeit für Handschutzprodukte, die für den Schutz gegen die thermischen Gefahren eines elektrischen Lichtbogens entwickelt und verwendet werden</b> Lichtbogenkenngroße: 35 cal/cm <sup>2</sup>
	EN 407:2020	<b>Schutzhandschuhe und andere Handschutzausrüstung gegen thermische Risiken</b>  Leistungsstufen: 4 1 1 3 4 4 (geprüft an neuwertigen Schutz-Handschuhen) 4 - große Mengen flüssigen Metalls 4 - kleine Spritzer geschmolzenen Materials 3 - Strahlungswärme 1 - Konvektive Wärme 1 - Kontaktwärme 4 - Brennverhalten  Mit X gekennzeichnete Leistungsstufen sind nicht zutreffend.
	EN 388: 2016+A1:2018	<b>Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken</b>  Leistungsstufen: 3 1 2 2 X (geprüft an neuwertigen Schutz-Handschuhen) X - Schnittfestigkeit nach ISO 13997 (nicht geprüft) 2 - Durchstichkraft (Achtung: Kein Schutz gegen spitze Objekte, wie z.B. Injektionsnadeln, ...) 2 - Weiterreißkraft 1 - Schnittfestigkeit 3 - Abrieb

Diese Herstellerinformation "Störlichtbogengeprüfte Schutzhandschuhe DEHNcare APG XT ... APC 1 150 / APG XT ... L APC 1 150" ist aufzubewahren!



## Zertifikat zu EU-Baumusterprüfbescheinigung VN620 198852 für persönliche Schutzausrüstungen

(Auftrag VN620 198852.4)

Ausgestellt für (Hersteller)

**DEHN SE**  
D-92318 Neumarkt, Hans-Dehn-Str. 1

Aufgrund der eingereichten Unterlagen und der durchgeführten Baumusterprüfung wird bescheinigt, dass die folgende Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

**Störlichtbogengeprüfte Schutzhandschuhe – Schutzklasse: APC 1\_150**  
„DEHNcare APG XT...APC 1\_150“  
„DEHNcare APG XT...L APC 1\_150“

sowie deren zugehörigen technischen Unterlagen (inklusive Verwenderinformation und Kennzeichnung), den Anforderungen der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 in der derzeitigen Fassung sowie den geltenden grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen entspricht und erfüllt daher die Anforderungen an

**Schutzhandschuhe gegen mechanische und thermische Risiken sowie gegen die thermischen Gefahren eines elektrischen Lichtbogens**

gemäß EN ISO 21420:2020	
EN 388:2016+A1:2018*)	Leistungsstufe 3 1 2 2 X
EN 407:2020	Leistungsstufe 4 1 1 3 4 4
GS-ET 42-2:2019-02	Störlichtbogen-Schutzklasse APC 1_150
	Störlichtbogen-Schutzklasse APC 2_300

Weiters wird von der PSA „DEHNcare APG XT...APC 1\_150“ und „DEHNcare APG XT...L APC 1\_150“ gemäß ASTM F2675/F2675M-22 eine Lichtbogenkenngröße (ATPV) von 35cal/cm<sup>2</sup> erreicht.

Sie wird zugeordnet der **PSA-Kategorie III**

Über Eigenschaften der PSA informieren Verwenderinformation und Kennzeichnung.  
Diese Baumusterprüfbescheinigung gilt bis Ende Februar 2027.

Dipl.-HTL-Ing. Marion Pfeiler  
OETI - Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH  
Notifizierte Stelle Nr. NB 0534  
Wien, 30.07.2024

\*) nicht harmonisierte Norm

"Zertifikat" Seite 1 von 1 Seiten  
zu EU-Baumusterprüfbescheinigung VN620 198852

**OETI - Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH** | Siebenhirtenstrasse 12A; Objekt 8; 1230 Vienna, Austria  
tel +43 1 5442543-0 | mail: office@oeti.biz | www.oeti.biz | FN 326826 b | VAT No. ATU65149029 | EORI ATEOS1000015903  
Raiffeisenlandesbank Niederösterreich-Wien AG | IBAN AT723200000013108725 | BIC RLNWATWW  
UniCredit Bank Austria AG | IBAN AT94120002341037880 | BIC BKAUATWW  
Es gelten ausschließlich unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen | Only our general terms an conditions apply

Member of Testtex Group



**Surge Protection**  
**Lightning Protection / Earthing**  
**Safety Equipment**  
**DEHN protects.**

DEHN SE  
Hans-Dehn-Str. 1  
92318 Neumarkt  
Germany

Tel. +49 9181 906-0  
[www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com)



3028261





## Manufacturer's information

**Arc-fault-tested protective gloves**  
**DEHNcare APG XT ... APC 1 150 / APG XT ... L APC 1 150**





IEC 60417-6182:  
Installation,  
electrotechnical expertise

This document contains all information required for the use and maintenance of the DEHNcare series. Read this manufacturer's information carefully before use to ensure proper protection! Failure to take this information into account may result in serious injury. The declaration of conformity (PDF) can be found on [www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com) by entering the Part No. shown on the label in the search box.

## General notes:

- When performing maintenance and servicing work on electrical installations, mechanical and thermal risks (arcing faults) cannot be entirely ruled out.
- The protective gloves APG XT ... APC 1 150 / APG XT ... L APC 1 150 provide protection against mechanical risks according to EN 388:2016 and protection against thermal risks according to EN 407:2020 when working on electrical installations.
- Furthermore, the gloves protect against the thermal risk of an electric arc; tested according to the test method in GS-ET 42-2:2019.
- The protective gloves type APG XT ... APC 1 150 / APG XT ... L APC 1 150 are not insulating gloves for live working within the meaning of EN 60903.

The protective gloves type APG XT ... APC 1 150 / APG XT ... L APC 1 150 comply with category III according to the PPE regulation (EU) 2016/425 and meet the requirements of the following standards:

- **EN ISO 21420:2020** Protective gloves – General requirements and test methods
- **EN 388:2016+A1:2018** Protective gloves against mechanical risks  
Performance levels: 3122X
- **EN 407:2020** Protective gloves against thermal risks (heat and/or fire)  
Performance levels: 411344
- **GS-ET 42-2:2019** Additional requirements for the testing and certification of heat-protective gloves for protection against the thermal effects of an arc fault  
Protection class: APC 1\_150 and APC 2\_300
- **ASTM F2675** Standard test method for determining arc fault resistance for hand protection products that have been developed and are used for protection against the thermal hazards posed by an electric arc  
Arc rating: 35 cal/cm<sup>2</sup>

## Limitations of use:

Limited flame spread is no longer ensured if the protective gloves are soiled with flammable substances. For this reason, they must be cleaned in good time. If the oxygen content in the air is too high, flame protection is reduced. The gloves do not provide protection against electric shock. Electric arc protection is only provided with respect to the effects of heat. Protection against direct electric effects is not ensured. If flammable liquids accidentally splash on the PPE without the chemical or liquid coming into contact with the wearer's skin, the wearer must immediately withdraw and remove the protective gloves. The protective gloves must then be cleaned or disposed of. For full body protection,

other suitable protective equipment must be worn; e.g. protective jacket, protective trousers, helmet with face shield.

### **Instructions for use (wear, application):**

- Prior to each use, each protective glove must be checked to ensure that it is in good condition and that the surface is not mechanically damaged or soiled.
- Direct contact with water, oil, lubricants, cleaning agents, etc. should be avoided.
- In the event of mechanical damage (holes, tears, open seams, etc.) and/or heavy soiling (cleaning agent, oil and lubricant residues), the protective gloves should be withdrawn from further use.
- Defective, dirty protective gloves must be marked by removing (cutting out) the serial label.
- When working on moving machine parts there is a risk of getting entangled. The protective gloves are not suitable for this work.

### **Durability / service life:**

- The date of manufacture can be found on the label of each protective glove.
- Regarding the durability of the protective gloves, it is essential to visually check they are in the correct condition before each use as already described under "Instructions for use". This is all the more important as no expiry date is specified.

### **Cleaning:**

- The leather surface of the protective gloves may only be cleaned when they are dry and using a soft brush.
- The Neoprene® surface may be cleaned and brushed off with max. 60 °C warm water with detergent additives (max. 1 g/l).
- Completely immersing the protective gloves in washing suds, chemical cleaning and the use of cleaning liquids is not permitted.
- Care labelling



### **Transport / Storage:**


- The protective gloves should be stored dry and dust-free at a room temperature of -10 to +45°C and a maximum relative air humidity of < 85%.
- During transportation, the protective gloves must be dry and protected from sunlight and UV radiation.

## Size charts:

Arc-fault-tested protective gloves DEHNcare APG XT ... APC 1 150							
Size	7	8	9	10	11	12	13
Total length	330	335	340	350	355	360	365
Gauntlet length	140	140	140	140	140	140	140
Hand circumference	205	220	240	250	265	270	280

**Glove – Determine size**

Please use a tape measure to measure the circumference of your hand at the knuckles (without the thumb). Your hand should be open with the fingers together.

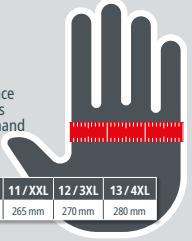


7/S	8/M	9/L	10/XL	11/XXL	12/3XL	13/4XL
205 mm	220 mm	240 mm	250 mm	265 mm	270 mm	280 mm

Arc-fault-tested protective gloves DEHNcare APG XT ... L APC 1 150							
Size	7	8	9	10	11	12	13
Total length	410	420	430	435	440	445	450
Gauntlet length	230	230	230	230	230	230	230
Hand circumference	205	220	240	250	265	270	280

**Glove – Determine size**




Please use a tape measure to measure the circumference of your hand at the knuckles (without the thumb). Your hand should be open with the fingers together.



7/S	8/M	9/L	10/XL	11/XXL	12/3XL	13/4XL
205 mm	220 mm	240 mm	250 mm	265 mm	270 mm	280 mm

The dimensions are in mm Tolerance: ± 2%, at least ± 20 mm

Pictograms	Designation
	<b>Manufacturer's information</b>
	<b>Date of manufacture</b> E.g. 02/24 = February 2024
	<b>Do not wash</b>
	<b>Do not bleach</b>
	<b>Do not dry in dryer</b>
	<b>Do not iron</b>
	<b>Do not dry clean</b>

Pictograms	Standard	Designation
	<p>GS-ET 42-2:2019</p> <p>ASTM F2675</p>	<p><b>Additional requirements for the testing and certification of heat-protective gloves for protection against the thermal effects of an arc fault</b> Protection class: APC 1_150 and APC 2_300</p> <p><b>Standard test method for determining arc fault resistance for hand protection products that have been developed and are used for protection against the thermal hazards posed by an electric arc</b> Arc rating: 35 cal/cm<sup>2</sup></p>
	<p>EN 407:2020</p>	<p><b>Protective gloves and other hand protection equipment against thermal risks</b></p> <p>Performance levels: 4 1 1 3 4 4 (tested on protective gloves in mint condition)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>4 - large quantities of molten metal</li> <li>4 - small splashes of molten material</li> <li>3 - radiant heat tested</li> <li>1 - convective heat</li> <li>1 - contact heat</li> <li>4 - combustion behaviour</li> </ul> <p>Performance levels marked with X are not applicable.</p>
	<p>EN 388: 2016+A1:2018</p>	<p><b>Protective gloves against mechanical risks</b></p> <p>Performance levels: 3 1 2 2 X (tested on protective gloves in mint condition)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>X - Cut resistance according to ISO 13997 (not tested)</li> <li>2 - Puncture resistance (Attention! No protection against pointed objects, such as , e.g. hypodermic needles, etc.)</li> <li>2 - Tear resistance</li> <li>1 - Cut resistance</li> <li>3 - Abrasion resistance</li> </ul>

This manufacturer's information document "Arc-fault-tested protective gloves DEHNcare APG XT ... APC 1 150 / APG XT ... L APC 1 150" must be retained!



## Certificate to EU type-examination certificate VN620 198852 on Personal Protective Equipment

(Order VN620 198852.4)

Issued to (manufacturer)

**DEHN SE**  
D-92318 Neumarkt, Hans-Dehn-Str. 1

Based on the documents submitted and the type examination carried out this is to certify, that the following personal protective equipment (PPE)

**Electric arc tested protective gloves – protection class: APC 1\_150**  
„DEHNcare APG XT...APC 1\_150“  
„DEHNcare APG XT...L APC 1\_150“

and the associated technical documents (including user information and labelling), corresponds to the requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 as currently in force and complies with the applicable essential health and safety requirements. The PPE fulfils the requirements for

**Protective gloves against mechanical and thermal risks as well as against the thermal hazards of an electric arc**

according to	EN ISO 21420:2020	
	EN 388:2016+A1:2018*)	performance level 3 1 2 2 X
	EN 407:2020	performance level 4 1 1 3 4 4
	GS-ET 42-2:2019-02	electric arc protection class APC 1_150
		electric arc protection class APC 2_300

Furthermore, according to ASTM F2675/F2675M-22, the PPE "DEHNcare APG XT...APC 1\_150" and "DEHNcare APG XT...L APC 1\_150" achieves an Arc Thermal Performance Value (ATPV) of 35cal/cm<sup>2</sup>.

This new PPE will be assigned to **category III**

User information and labelling provide information about the properties of the PPE.  
This type examination certificate stays valid until end of February 2027.

Dipl.-HTL-Ing. Marion Pfeiler  
OETI - Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH  
Notified Body No. NB 0534  
Vienna, 30.07.2024

\*) non-harmonized standard

"Certificate" Page 1 of 1 Pages  
to EU type-examination certificate VN620 198852



**Surge Protection**  
**Lightning Protection / Earthing**  
**Safety Equipment**  
**DEHN protects.**

DEHN SE  
Hans-Dehn-Str. 1  
92318 Neumarkt  
Germany

Tel. +49 9181 906-0  
[www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com)



3028261